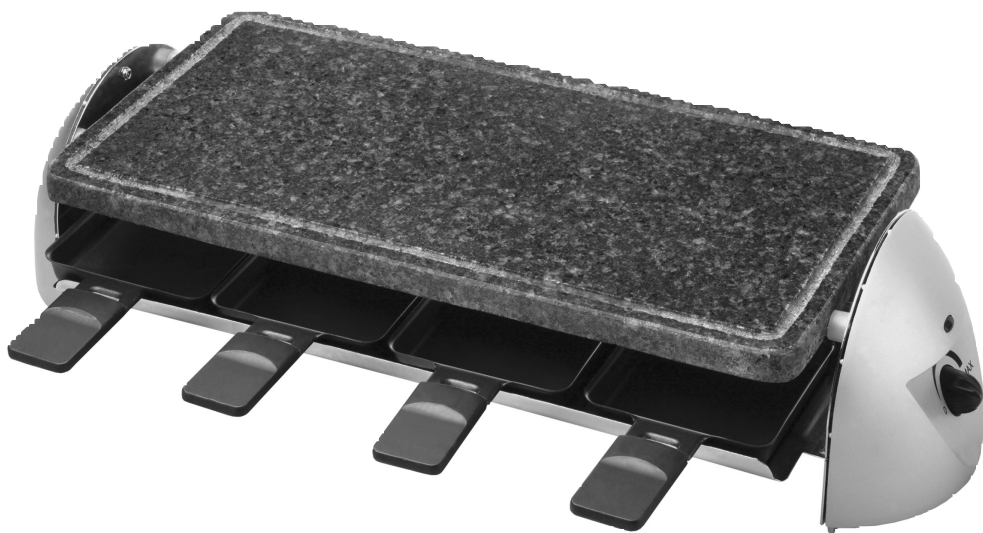


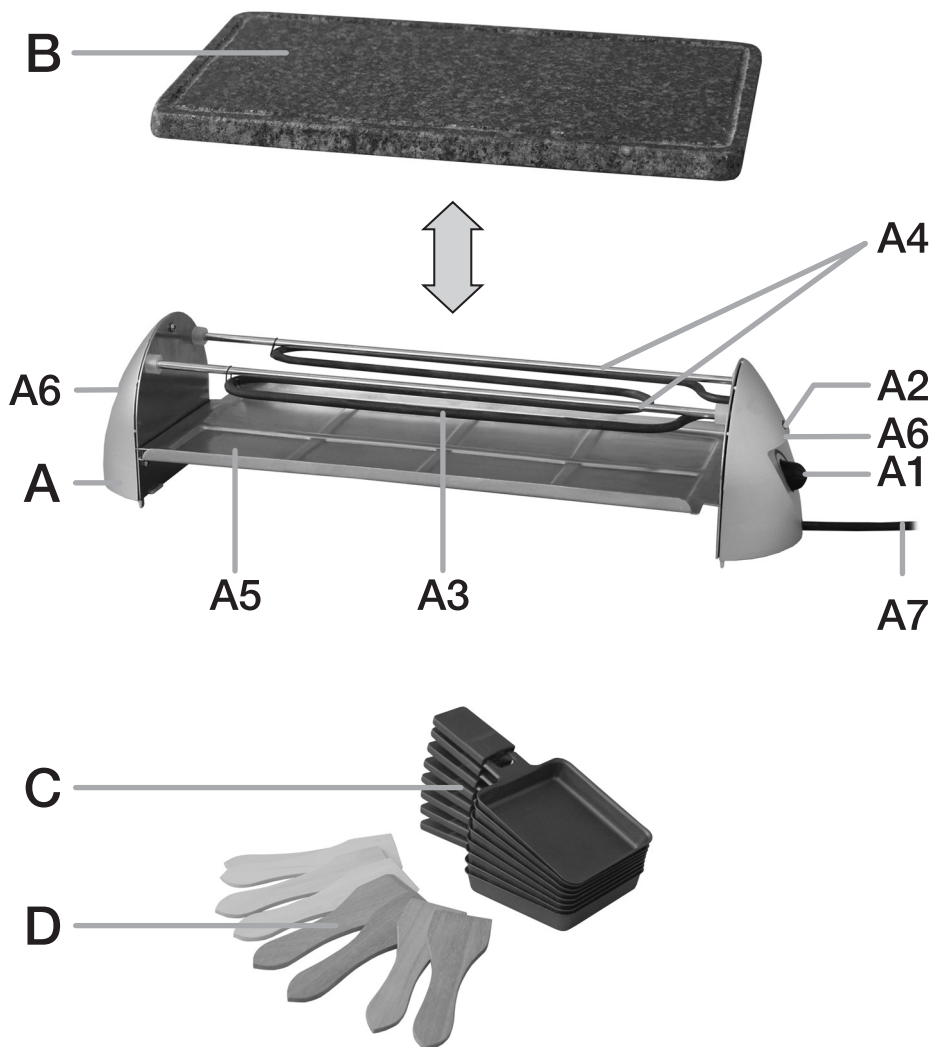
*Raclette grill* • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-6

*Raclette grill* • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 7-11

*Раклет – гриль* • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 12-16



1



# eta 7159

## NÁVOD K OBSLUZE

### I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřima rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Nepoužívejte gril venku!**
- **Nepoužívejte gril k vytápění místnosti!**
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Gril nikdy neponořujte do vody (ani částečně) a nemýjte pod tekoucí vodou!**
- **Spotřebič nechte v provozu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu grilování.**
- Gril nepoužívejte k jiným účelům (např. **k sušení výrobků z textilu, obuvi atd.**) než doporučuje výrobce.
- Gril používejte pouze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo atd.**), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák atd.**) a vlhkých povrchů (**dřezy, umyvadla atd.**).
- Spotřebič používejte pouze s originálními díly od výrobce.
- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. **popálení, opaření**).
- Před grilováním odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE-sáček atd.**).
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhaste.
- Před připojením k el. síti se přesvědčete, že je regulátor teploty v poloze **0**. Po ukončení práce a před každou údržbou vždy otočte regulátor teploty do polohy **0** a odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody.
- Spotřebič je přenosný a je vybaven pohyblivým přívodem s vidlicí, jenž zabezpečuje dvoupólové odpojení od el. sítě.
- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje **ČSN 06 1008**. Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad deskou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot **500 mm** a v ostatních směrech min. **100 mm**.
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen

**CZ** výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.

- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, popálení, opaření, požár**).

## II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

### A – gril

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| A1 – regulátor teploty | A5 – odkládací plocha |
| A2 – kontrolní světlo  | A6 – držadla          |
| A3 – topné těleso      | A7 – napájecí přívod  |
| A4 – nosné lišty       |                       |

### B – kamenná grilovací deska

### C – pánvičky

### D – obracečky

## III. PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte gril s příslušenstvím. Z grilu odstraňte všechny případné adhezni fólie, samolepky nebo papír. Při prvním uvedení do provozu rozložte pánvičky potřené trochou oleje (bez potravin) na plochu **A5**, kamennou desku **B** (bez potravin) umístěte na nosné lišty. Nastavte otočný regulátor **A1** na **MAX** a při otevřeném okně nechte gril v činnosti cca 15 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Krátké, mírné zakouření není na závadu. Po vychladnutí očistěte všechny části spotřebiče, které přijdou do styku s potravinami (viz odst. **V. ÚDRŽBA**).

## Sestavení grilu (obr. 1)

Kamennou desku **B** položte na gril tak, aby drážky v kameni zapadly na nosné lišty **A4** (tj. leštěnou stranou nahoru).

## IV. POKYNY K OBSLUZE

Gril umístěte na pevný rovný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí. Vidlici napájecího přívodu **A7** zasuňte do el. zásuvky. Regulátor **A1** nastavte ve směru hodinových ručiček do polohy **MAX**. Rozsvítí se kontrolní světlo **A2**. Gril nechte přehřát cca 20 minut bez vložených pánviček. Zhasnutí kontrolního světla signalizuje dosažení pracovní teploty. Potraviny uložte na desku **B**. Několik minut před ukončením grilování spotřebič vypněte otočením regulátoru **A1** do polohy **0**, protože kamenná deska je dostatečně horká pro dogrilování potravin.

### Poznámka

Při změně teploty regulátorem **A1** v průběhu grilování bude trvat cca 5 až 10 minut než kamenná deska dosáhne nastavené teploty.

### Důležitá upozornění

- Během grilování se nedotýkejte kamenné desky **B**, protože je **HORKÁ! Obzvlášť dejte pozor na to, aby se desky nedotýkaly dětí!** Pro přenášení používejte držadla **A6**.
- Nikdy pod kamennou desku ani mezi topné těleso a odkládací plochu nekládejte alobal ani cokoli jiného.

- Nikdy nepokládejte chladnou kamennou desku na horké topné těleso.
- Nikdy nepokládejte na teplou kamennou desku zmražené nebo těžké potraviny
- Nikdy nenechte kamennou desku přijít do kontaktu s kyselými potravinami (např. octové výrobky, hořčice, kyselé okurky, naložená zelenina atd.).
- Nenechávejte zapnutý prázdný gril déle než 30 minut.
- Po několika použitích se kámen zbarví do neodstranitelné tmavé barvy. Malé praskliny, které vznikají v důsledku roztažení kamene, jsou přirozené. To však nemá žádný vliv na funkci spotřebiče a nemůže být důvodem reklamace.
- Nikdy kamennou desku nemyjte v myčce nádobí. Kámen nečistěte tlakovým vodním paprskem ani jiným podobným zařízením.

Následující tipy zpracování považujte za příklady a za inspiraci, jejichž účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy příprav (zpracování) potravin jsou pouze přibližné a pohybují se v jednotkách minut. Čas grilování se bude měnit podle teploty grilu, okolního prostředí a typu připravované potraviny. Potraviny při grilování pečlivě sledujte a čas přípravy upravte podle vaší potřeby. Častějším obracením potraviny lépe propečete. Před grilováním zeleniny, ryb nebo libového masa, doporučujeme potřít desku rostlinným olejem nebo postříkat speciálním sprejem proti napékání potravin. V případě přípravy masa s obsahem tuku či marinovaných potravin není třeba desku takto ošetřovat. Používejte pouze čerstvé potraviny (ne mražené). Z masa odstraňte šlachy a špek. Z ryb odstraňte kosti. Potraviny, které chcete grilovat, nakrájejte na tenké menší plátky. Potraviny nekrájejte na kamenné desce! Pokud budete připravovat různé druhy potravin za sebou (např. maso, ryby, ovoce), doporučujeme mezi jednotlivými chody kamennou desku očistit od zbytků pomocí dřevěné obracečky nebo stěrky. Horkou desku nečistěte vodou!

Jako pomůcku pro stanovení přibližné doby grilování můžete použít následující tabulku:

| Potravina                               | Čas přípravy (min.) | Kontrola stavu        |
|-----------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| Kuřecí prsa, plátek cca 1 cm silný      | 5 – 6               | maso nesmí být růžové |
| Vepřová krkovice, plátek cca 1 cm silný | 8 – 9               | maso nesmí být růžové |
| Hovězí zadní, plátek cca 1 cm silný     | 4 – 5               | podle chuti           |

## Pánvičky (C)

Jsou určeny k úpravě/rozhřívání dalších příloh v průběhu grilování masa. Do pánviček vložte plátek/kousek sýra (např. eidam, hermelín apod.) a pánvičky umístěte na odkládací plochu **A5**. Asi po 5 minutách je sýr krásně roztavený. V pánvičkách můžete také připravit vejce (např. volské oko). Při grilování nenechávejte prázdné pánvičky na odkládací ploše.

## V. ÚDRŽBA

**Před každou údržbou odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Gril čistěte až po jeho vychladnutí!** Čištění provádějte pravidelně po každém použití otíráním měkkým vlhkým hadříkem! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. **ostré předměty, žíravé prostředky na čištění trub apod.**)! Z grilu odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na desce **B**, pomocí přiložené obracečky **D**. Kamennou desku **B** vyčistěte pod slabým proudem vody a utřete do sucha. Pánvičky **C** a obracečky **D** umyjte v horké vodě s přidávkem saponátu a utřete do sucha (můžete použít myčku nádobí).



## Uložení

Před uložením se ujistěte, že je kamenná deska chladná. Pánvičky naskládejte po dvou na sebe a uložte je na odkládací plochu pod topné těleso. Gril skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí.

## VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyrazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

**Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!** Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

## VII. TECHNICKÁ DATA

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Napětí (V)        | uvedeno na typovém štítku výrobku |
| Příkon (W)        | uveden na typovém štítku výrobku  |
| Hmotnost (kg) cca | 5,8                               |

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění a zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmami.

Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 73/23/EEC v platném znění)
- NV č. 18/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 89/336/EEC v platném znění).

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.*

## NÁVOD NA OBSLUHU

## I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodenú vidlicu alebo napájací prívod, ak správne nepracuje, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takomto prípade odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky, ani ju z nej nevyberajte mokrými rukami a ani ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely (príprava pokrmov)! Nepoužívajte gril vonku!**
- **Gril nepoužívajte na vyhrievanie miestnosti!**
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru zodpovednej osoby!**
- **Gril nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývate ho tečúcou vodou!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru a po celý čas grilovania ho kontrolujte.**
- Gril nepoužívajte na iné účely (napr. **na sušenie textilu alebo obuvi**), ako uvádza výrobca.
- Gril používajte výhradne na miestach, kde sa nemôže prevrhnúť a v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napríklad **záclon, závesov, dreva**), tepelných zdrojov (napríklad **kachlí, sporáka**) a vlhkých povrchov (**drezov, umývadiel a pod.**).
- Spotrebič používajte iba s originálnymi dielmi od výrobcu.
- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby ste sa neporanili (napríklad **popálili, oparili**).
- Pred grilovaním odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrečko**).
- Pri grilovaní sa pripravované potraviny môžu samy vznietiť. V prípade náhleho vzplanutia pokrmu odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťte.
- Pred pripojením k elektrickej sieti skontrolujte, či je regulátor teploty v polohe **0**. Vždy po skončení práce a pred každou údržbou otočte regulátor teploty do polohy **0** a spotrebič odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, plameňom a nesmie byť ponorený do vody.
- Spotrebič je prenosný a má pohyblivý prívod s vidlicou, čím je zabezpečené dvojpolové odpojenie od elektrickej siete.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti môže gril pracovať na stole alebo povrchoch podobných stolu pod podmienkou, že v smere hlavného sálania (nad doskou) musí byť dodržaná bezpečnostná vzdialenosť od horľavých predmetov min. **500 mm**, v ostatných smerov min. **100 mm**.
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové príводы.

- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí prívod vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **znehodnotenie potravín, poranenie, popáleniny, obareniny, požiar**).

## II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

### A — gril

- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| A1 — regulátor teploty | A5 — odkladacia plocha |
| A2 — kontrolné svetlo  | A6 — rukoväť           |
| A3 — výhrevné teleso   | A7 — napájací prívod   |
| A4 — nosné lišty       |                        |

### B — kamenná grilovacia doska

### C — panvičky

### D — obracačky

## III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte gril s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné priľnavé fólie, nálepky alebo papier. Pri prvom uvedení do činnosti rozložte panvičky potreté troškou oleja (bez potravín) na plochu **A5**, kamennú dosku **B** (bez potravín) umiestnite na nosné lišty. Nastavte otočný regulátor **A1** na **MAX** a pri otvorení okna nechajte gril v činnosti asi 15 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Pri prvom použití sa môže objaviť krátke, mierne zadymenie, to však nie je porucha. Po vychladnutí očistite všetky časti spotrebiča, ktoré sa dostanú do styku s potravinami (viď ods. **V. ÚDRŽBA**).

## Zostavenie grilu (obr. 1)

Kamennú dosku **B** položte na gril tak, aby drážky v kameni zapadli na nosné lišty **A4** (t.j. leštenou stranou navrch).

## IV. POKYNY NA OBSLUHU

Gril umiestnite na pevný rovný a suchý povrch (napríklad kuchynský stôl), s minimálnou výškou 85 cm, mimo dosahu detí. Vidlicu napájacieho prívodu **A7** zasunúť do elektrickej zásuvky. Regulátor **A1** nastavte v smere hodinových ručičiek do polohy **MAX**. Rozsvieti sa kontrolné svetlo **A2**. Gril nechajte predhriať asi 20 minút bez vložených panvičiek. Zhasnutie kontrolného svetla **A2** signalizuje dosiahnutie pracovnej teploty. Potraviny uložte na dosku **B**. Niekoľko minút pred skončením grilovania spotrebič vypnite otočením regulátoru **A1** do polohy **0**, pretože kamenná doska je dostatočne horúca pre dogrilovanie potravín.

## Poznámka

Pri zmene teploty regulátorom **A1** v priebehu grilovania bude trvať asi 5 až 10 minút než kamenná doska dosiahne nastavenú teplotu.

## Dôležité upozornenia

**SK**

- Počas grilovania sa nedotýkajte kamennej dosky **B**, pretože je **HORÚCA! Najmä dbajte na to, aby sa dosky nedotkli detí!** Na prenášanie používajte držadlá **A6**.
- Nikdy pod kamennú dosku ani medzi výhrevné teleso a odkladaciu plochu nevkladajte alobal ani čokoľvek iného.
- Nikdy nekladte chladnú kamennú dosku na horúce výhrevné teleso.
- Nikdy nekladte na teplú kamennú dosku zmrazené alebo ťažké potraviny.
- Nikdy nedovoľte, aby kamenná doska prišla do kontaktu s kyslými potravinami (napr. octové výrobky, horčica, kyslé uhorky, naložená zelenina atď.).
- Nenechávajte zapnutý prázdny gril dlhšie ako 30 minút.
- Po niekoľkých použitíach kamenná doska získa neodstrániteľne tmavú farbu. Malé praskliny, ktoré vznikajú v dôsledku rozťažnosti kameňa, sú prirodzené. To však nemá žiadny vplyv na funkciu spotrebiča a nemôže byť dôvodom na reklamáciu.
- Nikdy kamennú dosku nemyte v umývačke riadu. Kameň nečistite tlakovým vodným lúčom ani iným podobným zariadením.

Nasledujúce príklady spracovania považujte za inšpiráciu. Ich účelom nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôznej prípravy potravín. Časy príprav (spracovania) potravín sú iba približné a pohybujú sa v jednotkách minút. Čas grilovania sa bude meniť podľa teploty grilu, okolitého prostredia a typu pripravovaných potravín. Pokrm pri grilovaní pozorne sledujte a čas prípravy upravte podľa potreby. Častejším obracанím sa potraviny lepšie prepečú. Pred grilovaním zeleniny, rýb alebo chudého mäsa odporúčame potrieť dosku rastlinným olejom alebo ho nastriekať špeciálnym sprejom proti pripekaniu potravín. Ak pripravujete masnejšie alebo marinované mäso, platňu takto netreba pripravovať. Používajte iba čerstvé potraviny (nie zmrazené). Z mäsa odstráňte šľachy a tuk. Z rýb odstráňte kosti. Potraviny, ktoré chcete grilovať, nakrájajte na tenké menšie plátky. Potraviny nekrájajte na doske! Pokiaľ budete pripravovať rôzne druhy potravín po sebe (napríklad mäso, ryby, ovocie), odporúčame medzi jednotlivými chodmi kamennú dosku očistiť od zvyškov pomocou drevenej obracačky alebo stierky. Horúcu dosku nečistite vodou!

Ako pomôcku na určenie približnej doby grilovania môžete použiť nasledujúcu tabuľku:

| Potravina                                      | Čas prípravy (min.) | Kontrola stavu         |
|------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| kuracie prsia, plátky hrubé asi 1 cm           | 5 až 6              | mäso nesmie byť ružové |
| bravčové mäso bez kosti, plátky hrubé asi 1 cm | 8 až 9              | mäso nesmie byť ružové |
| hovädzie mäso, plátky hrubé asi 1 cm           | 4 až 5              | podľa chuti            |

## Panvičky (C)

Sú určené na úpravu/zohrievanie ďalších príloh v priebehu grilovania mäsa. Do panvičiek vložte plátok/kúsok syra (napríklad eidam, hermelín a pod.) a panvičky umiestnite na odkladaciu plochu **A5**. Asi po 5 minútach je syr krásne roztavený. V panvičkách môžete taktiež pripraviť vajce (napr. volské oko). Počas grilovania nenechávajte prázdne panvičky na odkladacej ploche.

## V. ÚDRŽBA

**Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Gril čistite až po jeho vychladnutí! Čistite ho po každom použití mäkkou vlhkou handričkou! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace**



prostriedky (napr. **ostré predmety, žieraviny určené na čistenie rúr a pod.**)!

Pomocou priloženej obracačky **D** odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na doske **B**. Kamennú dosku očistite slabým prúdom vody a utrite do sucha. Panvičky **C** a obracačky **D** umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu a utrite do sucha (možno použiť umývačku riadu).

## Uloženie

Pred uložením sa uistite, že je kamenná doska chladná. Panvičky naskladajte po dvoch na seba a uložte ich na odkladaciu plochu pod výhrevné teleso. Gril skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.

## VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadať od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

**Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!**

**Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!**

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku

Hmotnosť približne (kg)

5,8

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení a č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení.

Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 73/23/EEC v platnom znení)
- NV č. 245/2004 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 89/336/EEC v platnom znení).

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

SK

*DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponárať do vody*

*TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.*

*Nebezpečenstvo udusenía. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.*

**VÝROBCA:** ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

**VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR:** ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17,  
831 04 Bratislava 3

**V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:**  
Praha 8 - **ETA a.s.**, Křižkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

**Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:**

**Hlinsko - ETA a.s.**, Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz  
**Blatná - ELEKTRO Jankovský s.r.o.**, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz  
**Brno - PERFEKT SERVIS**, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: servis@perfektservis.cz  
**České Budějovice - ELMOT v.o.s.**, Blahoslavova 1A, 370 04, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz  
**Havířov - ELEKTRO-UNIVERSAL**, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz  
- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město**, Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438  
**Hradec Králové - ELEKTROSERVIS**, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz  
**Karlovy Vary - S+M elektro servis**, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz  
**Krnov - HROTA**, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz  
- sběrna oprav - **Krnov**, Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600  
- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula**, Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942  
**Liberec - VEKO-ELEKTRONIK**, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz  
**Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO**, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz  
**Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK**, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,  
e-mail: servisele@volny.cz  
**Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK**, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velektro@volny.cz  
**Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis**, Nejsa 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz  
**Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS**, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz  
**Plzeň (Roudná) - MVS sdružení**, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz  
**Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK**, Voskovcova 983/26, 152 00, tel.: 251 812 488,  
e-mail: info@elektroservismik.cz  
**Tábor - ELEKTROSERVIS**, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz  
**Třebíč - ELEKTROSERVIS**, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz  
**Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA**, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz  
**Zlín - Louky - KOFR-ELSPO**, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s.**, servis, Poličská 444, 539 16 **Hlinsko**.

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese [www.eta.cz](http://www.eta.cz).

**V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto servisné firmy:**

**Banská Bystrica — ELSPO - Viliam Šlank**, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk  
**Martin — X-TECH**, Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk  
**Námestovo — ZMJ - elektro servis**, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@orava.sk  
**Nitra — ABC SERVIS**, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk  
**Prešov — DJ Servis**, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk  
- zberňa opráv — **Prešov — Elkur**, Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805  
**Rimavská Sobota — J.R.A., s.r.o.**, Povstania 10, 979 01, tel.: 047/5811 416, e-mail: bieltech@stonline.sk  
**Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o.**, Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857,  
e-mail: villamarket.eta@stonline.sk  
- zberňa opráv — **Košice — VILLA MARKET, s.r.o.**, Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758  
**Tomášov — Attila FEJEŠ**, 1. Mája 19, 900 44, tel.: 0905/722 111, e-mail: vivaservis@zoznam.sk  
- zberňa opráv — **Bratislava — Attila FEJEŠ**, Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419,  
e-mail: servis@mytna.eta.sk  
**Trenčín — ESON, s.r.o.**, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@stonline.sk  
**Žilina — SERVIS elektrospotrebičov**, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@orangemail.sk

**Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest** zasielajte na záručný servis (viď zoznam vyše), ktorý sa nachádza vo vašom okolí, alebo spotrebič zaneste do predajne, kde ste ho zakúpili.

**Opravy po záručnej lehote** zverte špecializovaným servisným firmám.

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese [www.eta.sk](http://www.eta.sk).

## Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

## Postup pri reklamácii

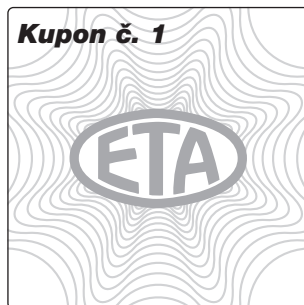
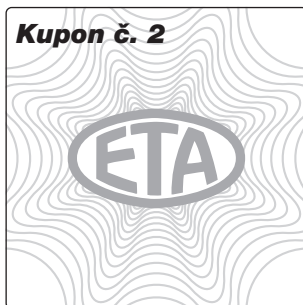
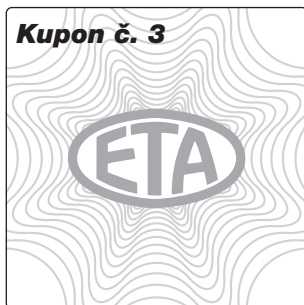
Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov nepřijímame do opravy znečistené výrobky.

## Záznamy o záručních opravách • Záznamy o záručných opravách

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| Výrobek byl v záruční opravě<br>Výrobok bol v záručnej opravě |               |
| od                                                            | do            |
|                                                               |               |
| Zakázka číslo                                                 | Zákazka číslo |
|                                                               |               |
| Razítko a podpis opravny<br>Pečiatka a podpis pracovníka      |               |

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| Výrobek byl v záruční opravě<br>Výrobok bol v záručnej opravě |               |
| od                                                            | do            |
|                                                               |               |
| Zakázka číslo                                                 | Zákazka číslo |
|                                                               |               |
| Razítko a podpis opravny<br>Pečiatka a podpis pracovníka      |               |

|                                                               |               |
|---------------------------------------------------------------|---------------|
| Výrobek byl v záruční opravě<br>Výrobok bol v záručnej opravě |               |
| od                                                            | do            |
|                                                               |               |
| Zakázka číslo                                                 | Zákazka číslo |
|                                                               |               |
| Razítko a podpis opravny<br>Pečiatka a podpis pracovníka      |               |



# ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba  
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli  
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ  
Typ

7159

Série (výrobní číslo)  
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu  
Dátum a TK závodu

Datum prodeje  
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis  
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

č.v. 7159 90 000 • ETA 40/2006

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.  
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© GATE 4/4/2006

## Kupon č. 1



Typ **ETA 7159**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

## Kupon č. 2



Typ **ETA 7159**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

## Kupon č. 3



Typ **ETA 7159**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

